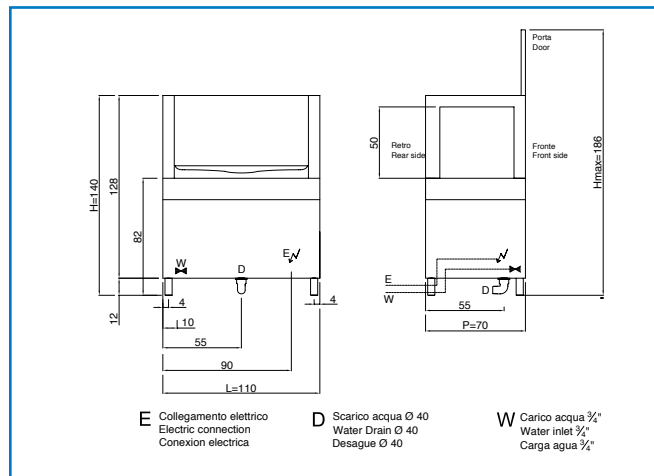
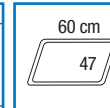
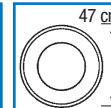
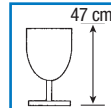
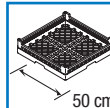
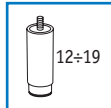


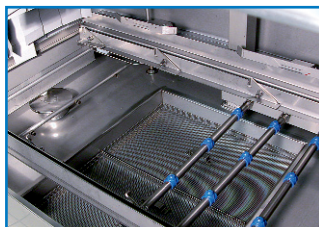
EVOLUTION ES 50

STANDARD
V 380-400/3+N+T
Hz 50/60

**A RICHIESTA
ON REQUEST**
V 230/3 + T
V 230/1+N+T
Hz 50/60



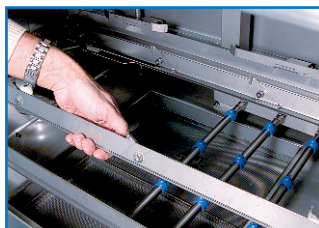
Produzione oraria / Output hour		
	Cestelli/Basket/Cestas	80 pz/h
	Piatti/Dishes/Platos	1440 pz/h



ES 50 sistema di lavaggio washing system



ES 50 pompa autopulente self cleaning pump



ES 50 carrello trainante removibile rack conveyor removable



ES 50 lavaggio superiore upper washing system

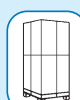
Caratteristiche tecniche / Technical features/Características técnicas

Elettropompa/Wash-Pump/Electrobomba	1,5 Kw - 2,0 Hp
Tensione alimentaz./Input Voltage/Tensión alimentación	V 380-400/3+N+T Hz 50/60
Alimentazione a richiesta/Input voltage on request	V 230/3+T Hz 50/60
	V 230/1+T Hz 50/60
Absorbimento tot./Total power input/Potencia total	10,5 Kw
Capacità vasca/Tank capacity/Capacidad cuba	90 Lt.
Resistenza vasca/Tank heating element/Resistencia cuba	6,0 Kw
Capacità boiler/Boiler capacity/Capacidad boiler	10 Lt.
Resistenza boiler/Boiler heating element/Resistencia boiler	9,0 Kw
Motore traino 1 velocità	0,22 Kw
<i>Driving motor 1 speeds/Motor de traccion</i>	

Dotazione standard / Standard equipment/Dotación standard

	800201	Cesto quadrato / Square basket 50x50x13 cm / Cesto cuadrado	n° 2
	800211	Cesto quadrato per piatti / Square basket for dishes 50x50x13 cm / Cesto cuadrado para platos	1
	1000090	Piedini inox regolabili / Adjustable stainless steel feet h. 15 cm / Pies inox regulables	4
	501010	Filtro vasca integrale / Integral tank filter / Filtro de cuba integral	2
	1154	Inserto posate a 8 divisori / 8 division cutlery insert / Insertador cubiertos con 8 divisiones	1

Imballo/Packing/Embalaje



Dimensioni/Dimensions/Dimensiones	120x80x170 cm
Volume/Volume/Volumen	1,63 m ³
Peso lordo/Gross weight/Peso bruto	175 Kg
Peso netto/Net weight/Peso neto	165 Kg

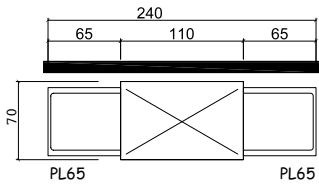
Accessori / Optionals / Accesorios

	ES 50 535	paraspruzzi / spray guard
	CA500	pompa di pressione H.p. 0,5 / booster pump H.p. 0,5 / bomba de presion H.p. 0,5
	HP ES50	applicazione 2° boiler (4,5 + 4,5) / 2° boiler application (4,5 + 4,5)
	TS 2	termostop / thermostop / termostop

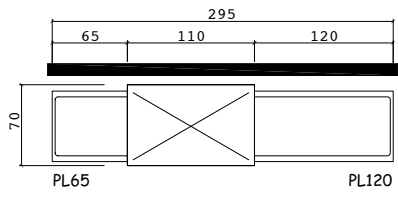


COMPOSIZIONI • COMPOSITIONS

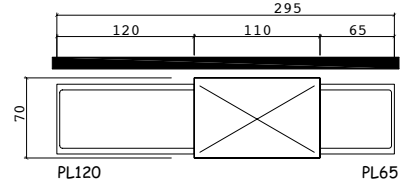
1



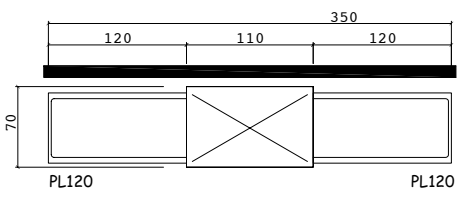
2



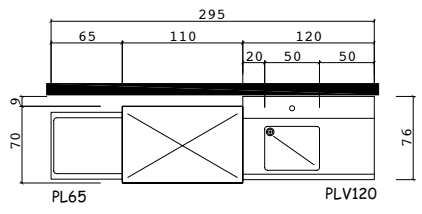
3



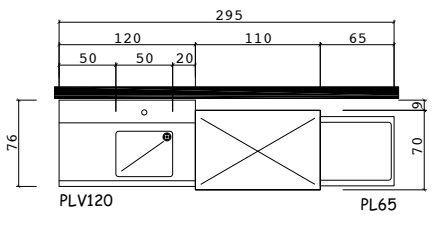
4



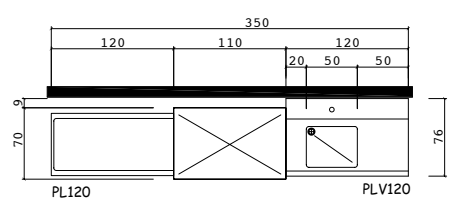
5



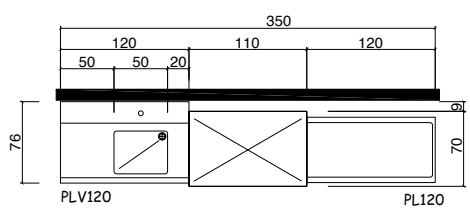
6



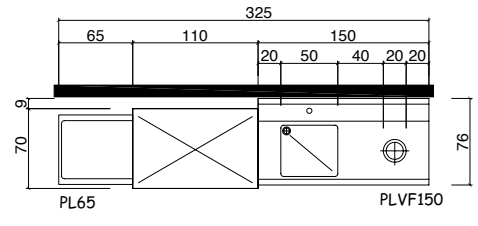
7



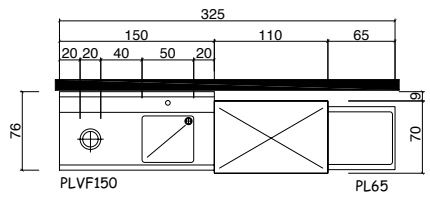
8



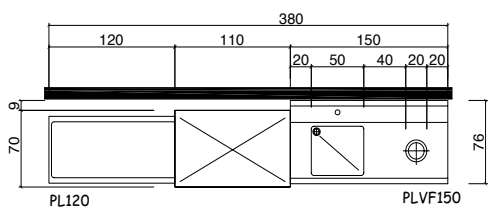
9



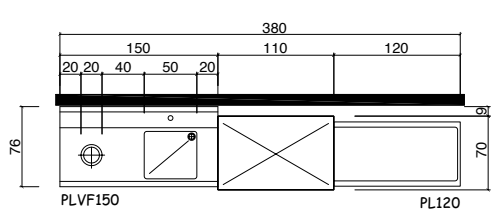
10



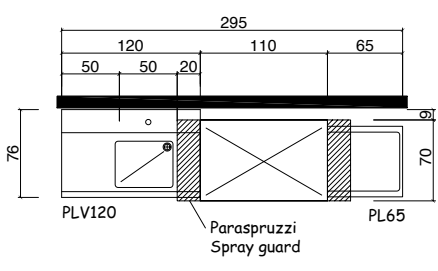
11



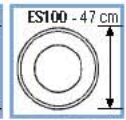
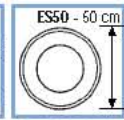
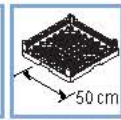
12









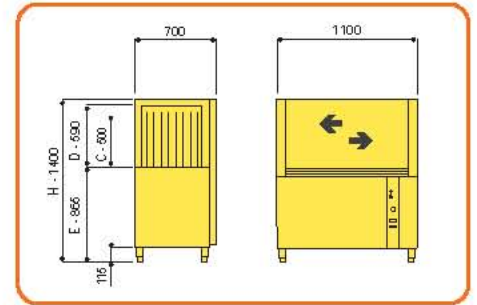
13



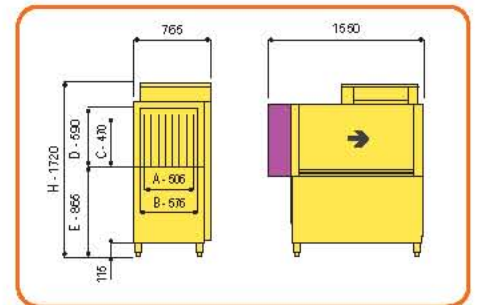
ES50 ES100



-  • MODULO UNICO COMPRENDE LAVAGGIO E RISCIAQUO. UNICA VELOCITA', AVANZAMENTO CESTI COMANDATA DA MOTORIDUTTORE CON LIMITATORE DI COPPIA MECCANICO. OPTIONAL APPLICABILI: ASCIUGATURA E/O CONDENSAPORI, TAVOLI INGRESSO E/O USCITA.
-  • COMPOSED OF: UNIT INCLUDING WASH AND RINSE. GEARMOTOR-OPERATED SINGLE-SPEED RACK ADVANCEMENT WITH MECHANICAL TORQUE LIMITING DEVICE. APPLICABLE OPTIONAL: DRYING AND/OR STEAM CONDENSER, ENTRY AND/OR EXIT TABLES.
-  • COMPOSÉ DE: MODULE UNIQUE COMPRENANT LAVAGE ET RINÇAGE UNE SEULE VITESSE, AVANCEMENT PANIERS COMMANDÉ PAR UN MOTO RÉDUCTEUR AVEC LIMITEUR DE COUPLE MÉCANIQUE. OPTIONS POSSIBLES: SÉCHAGE ET/OU CONDENSATEUR DE VAPEUR, TABLES D'ENTRÉE ET/OU DE SORTIE.
-  • BESTEHT AUS: EINZELMODUL DAS WASCHEN UND SPÜLEN UMFASSST. NUR EINE GESCHWINDIGKEIT DER VON EINEM UNTERSETZUNGSGETRIEBE MIT MECHANISCHEM ANTRIEBSDREHMOMENTBEGRENZER BEDIENTEN GESCHIRRKÖRBE. ANWENDBARE EXTRAS: TROCKNER UND/ODER DAMPFKONDESIERER, EINGANGS-ODER AUSGANGSTAFEL.
-  • COMPUESTO POR: MÓDULO ÚNICO QUE COMPRENDE LAVADO Y ACLARADO. VELOCIDAD ÚNICA, AVANÇO DOS CESTOS ACCIONADO POR MOTORREDUCTOR CON LIMITADOR DE PAR MECNICO. OPCIONAIS APLICÁVEIS: ENXUGAMENTO E/OU CONDENSAÇÃO DE VAPORES, MESAS DE ENTRADA Y/O SALIDA.
-  • CONSTITUÍDO POR: MÓDULO ÚNICO QUE INCLUI LAVAGEM E ENXAGUADA. VELOCIDADE ÚNICA, AVANÇO DOS CESTOS COMANDADO POR REDUTOR DE MOTOR COM LIMITADOR DE PAR MECNICO. OPCIONAIS APLICÁVEIS: ENXUGAMENTO E/OU CONDENSAÇÃO DE VAPORES, MESAS DE ENTRADA E/OU SAÍDA.



ES50



ES100

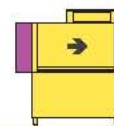


ES50



ES100

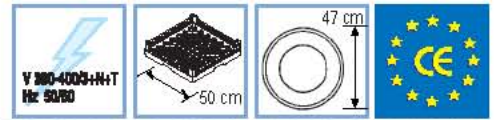
DATI TECNICI - TECHNICAL DATA
DONNES TECHNIQUES - TECHNISCHE DATEN
DATOS TÉCNICOS - DADOS TÉCNICOS




	ES50	ES100
Alimentazione - Voltage - Power supply - Anschlußspannung - Alimentación - Alimentação	-	-
Cestelli/ora - Paniers/heure - Racks/hour - Körbe/Stunde - Cestos/hora - Cestos/hora	80	101
Piatti/h - Assiettes/h - Plates/h - Teller/Sd - Platos/h - Pratos/h	1440	1818
PRELAVAGGIO - PRÉLAVAGE - PRE-WASHING - VARSPÜLEN - PRELAVADO - PRE-LAVAGEM		
Pompa - Pompe - Pump - Pumpe - Bomba - Bomba	kw -	-
Portata pompa - Débit pompe - Pump capacity	-	-
Pumpen Wassermenge - Capacidad bomba - Capacidade bomba	lt/min -	-
Vasca - Cuve - Tank - Tank - Cuba - Cuba	lt -	-
PRIMO LAVAGGIO - PREMIER LAVAGE - FIRST WASHING VORSPÜLEN - PRIMERO LAVADO - PRIMEIRA LAVAGEM		
Pompa - Pompe - Pump - Pumpe - Bomba - Bomba	kw -	-
Portata pompa - Débit pompe - Pump capacity	-	-
Pumpen Wassermenge - Capacidad bomba - Capacidade bomba	lt/min -	-
Vasca - Cuve - Tank - Tank - Cuba - Cuba	lt -	-
Resistenza - Résistance - Heating element - Heizkörper - Resistencia - Resistencia	kw -	-
LAVAGGIO - LAVAGE - WASHING - SPÜLEN - LAVADO - LAVAGEM		
Pompa - Pompe - Pump - Pumpe - Bomba - Bomba	kw 1,5	2,5
Portata pompa - Débit pompe - Pump capacity	-	-
Pumpen Wassermenge - Capacidad bomba - Capacidade bomba	lt/min 600	830
Vasca - Cuve - Tank - Tank - Cuba - Cuba	lt 90	105
Resistenza - Résistance - Heating element - Heizkörper - Resistencia - Resistencia	kw 6	12
PRERISCACQUO - PRE-RINCE VOR NACHSPÜLGANG - PRE ACLARADO - PRE-ENXAGUAMENTO		
Pompa - Pompe - Pump - Pumpe - Bomba - Bomba	kw -	-
Portata pompa - Débit pompe - Pump capacity	-	-
Pumpen Wassermenge - Capacidad bomba - Capacidade bomba	lt/min -	-
Vasca - Cuve - Tank - Tank - Cuba - Cuba	lt -	-
RISCACQUO - RINCE - RINSING - NACHSPÜLEN - ENJUAGUE - ENXAGUAMENTO		
Pressione in rete min - Pression minimum du réseau - Minimum water pressure	200kPa (2BAR)	200kPa (2BAR)
Mindestnetzdruck - Presión de red hídrica mínima - Pressão mínima da rede		
Durezza in °F - Degré du TH de l'eau - Water hardness in French degrees	7 ~ 10	7 ~ 10
Härte in °F - Dureza del agua en grados franceses - Dureza in °F		
Consumo - Consommation - Consumption - Verbrauch - Consumo - Consumo	lt/h ~ 270	~ 270
Temperatura acqua di alimentazione	°C ~ 55	~ 55
Resistenza boiler - Résistance surchauffeur - Boiler heating element		
Boilerheizung - Resistencia calentador - Resistencia boiler	kw 9	14
Capacità boiler - Capacité surchauffeur - Boiler capacity		
Boiler Fassungsvermögen - Capacidad boiler - Capacidade boiler	lt 10	10
Motore traino - Moteur traction - Driving motor - Antriebsmotor - Motor de tracción - Motor de tração	kw 0,22	0,22
OPTIONAL		
ASCIUGATURA - SÉCHAGE - DRYING - TROCKNUNG - SECADO - SACAGEM		
Ventilatore - Ventilateur - Fan - Ventilator - Ventilador - Ventilador	kw -	-
Portata - Débit - Capacity - Luftumlauf - Capacidad - Capacidad	m³/h -	-
Resistenza - Résistance - Heating element - Heizkörper - Resistencia - Resistencia	kw -	-
CONDENSA VAPORI - ÉCONOMISEUR DE BUÉES - STEAM CONDENSER DAMPFLANDENSATOR - CONDENSADOR VAPOR - CONDENSADOR VAPOR		
Aspiratore - Aspirateur - Exhauster - Absauger - Aspirator - Axiautor	kw -	-
Portata - Débit - Capacity - Dampfumlauf - Capacidad - Capacidade	m³/h -	-
ASSORBIMENTO TOTALE - TOTAL INPUT - ABSORPTION TOTALE GESAMT ELEKTROANSCHLUSS - ABSORCION TOTAL - ABSORÇÃO TOTAL		
Potenza Totale - Puissance totale - Total power - Gesamtleistung - Potencia total - Potência total	kw 16,7	28,5
PESO - POIDS - WEIGHTS - GEWICHT - PESOS - PESO		
Peso Netto - Poids net - Net weight - Nettogewicht - Peso neto - Peso Líquido	kg 150	~ 260
Peso Lordo - Poids brut - Gross weight - Bruttogewicht - Peso bruto - Peso bruto	kg 175	~ 320
Dimensioni imballo - Cotes de l'emballage - Dimensions packing	L 1100	1710
Verpakung dimension - Dimensiones embalaje - Dimensões embalagem	P 710	910
	H 1400	2000





ES200 ES220 ES240 ES260





 • COMPOSTO DA: MODULO UNICO COMPRENDE LAVAGGIO E RISCIAQUO. DOPPIA VELOCITA' DI AVANZAMENTO CESTI COMANDATA DA MOTORIDUTTORE. VELOCITA' E COPPIA CONTROLLATE ELETTRONICAMENTE, PREIMPOSTATE E SELEZIONABILI DA SELETTORE A 2 POSIZIONI. OPTIONAL APPLICABILI: ASCIUGATURA E/O CONDENSAPVORI, TAVOLI INGRESSO E/O USCITA.

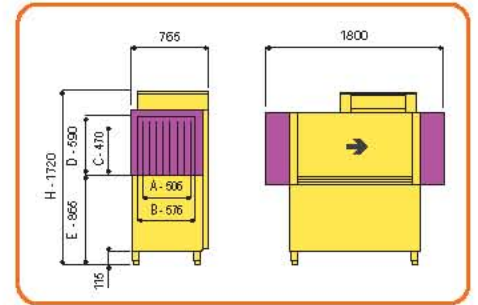
 • COMPOSED OF: UNIT INCLUDING WASH AND RINSE. GEARMOTOR-OPERATED TWOSPEED RACK ADVANCEMENT. ELECTRICALLY CONTROLLED SPEED AND TORQUE, PRESET AND ADJUSTABLE WITH TWO-POSITION DIAL. APPLICABLE OPTIONS: DRYING AND/OR STEAM CONDENSER, ENTRY AND/OR EXIT TABLES.

 • COMPOSÉ DE: MODULE UNIQUE COMPRENANT LAVAGE ET RINÇAGE. DEUX VITESSES D'AVANCEMENT DES PANIERS COMMANDÉES PAR UN MOTO RÉDUCTEUR. VITESSE ET COUPLE CONTRÔLÉS ÉLECTRONIQUEMENT, PRÉ CONFIGURÉS ET SÉLECTIONNABLES AU MOYEN D'UN SÉLECTEUR À 2 POSITIONS. OPTIONS POSSIBLES: SÉCHAGE ET/OU CONDENSATEUR DE VAPEUR, TABLES D'ENTRÉE ET/OU DE SORTIE.

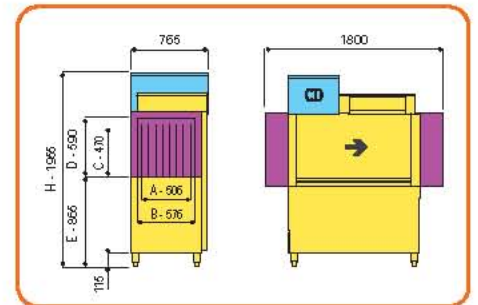
 • BESTEHT AUS: EINZELMODUL DAS WASCHEN UND SPÜLEN UMFASST. DOPPELTE GESCHWINDIGKEIT DER GESCHIRRKÖRBE, DIE VON EINEM UNTERSETZUNGSGETRIEBE MIT ELEKTRONISCHER ANTRIEBSDREHMOMENTKONTROLLE BEDIENT WERDEN, SIE KÖNNEN MIT EINEM SCHALTER MIT ZWEI POSITIONEN VORGEZEIGT WERDEN. ANWENDBARE EXTRAS: TROCKNER UND/ODER DAMPFKONDESIERER, EINGANGS - ODER AUSGANGSTAFEL.

 • COMPUESTO POR: MÓDULO ÚNICO QUE COMPRENDE LAVADO Y ACLARADO. DOBLE VELOCIDAD DE AVANCE CESTOS ACCIONADA POR MOTORREDUCTOR. VELOCIDAD Y PAR CONTROLADOS ELECTRONICAMENTE, PRECONFIGURADOS Y SELECCIONA DOS DESDE EL SELECTOR DE 2 POSICIONES. DISPOSITIVOS OPCIONALES APPLICABLES: SECADO Y/O CONDENSADOR DE VAPORES, MESAS DE ENTRADA Y/O SALIDA.

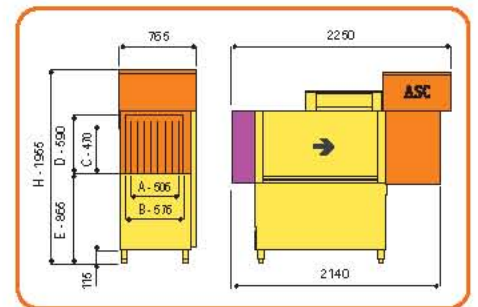
 • CONSTITUÍDO POR: MÓDULO ÚNICO QUE INCLUI LAVAGEM E ENXAGUADA. DUPLA VELOCIDADE DE AVANÇO DOS CESTOS COMANDADA POR REDUTOR DE MOTOR. VELOCIDADE E PAR CONTROLADAS ELECTRONICAMENTE, PREDEFINIDAS E SELECIONÁVEIS POR SELECTOR DE 2 POSIÇÕES. OPCIONAIS APLICÁVEIS: ENXUGAMENTO E/OU CONDENSÇÃO DE VAPORES, MESAS DE ENTRADA E/OU SAÍDA.



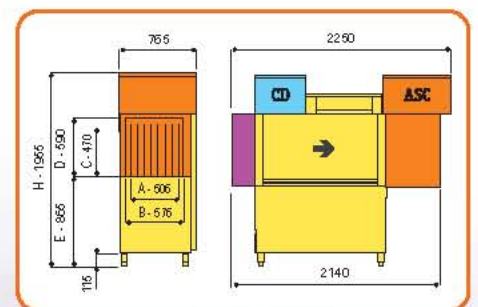
ES200



ES220



ES240

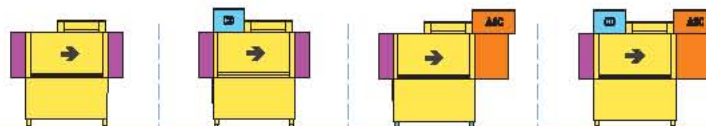


ES260

ES260



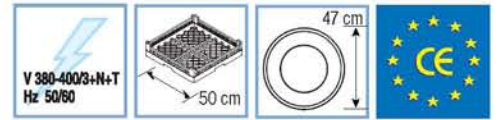
DATI TECNICI - TECHNICAL DATA
DONNÉS TECHNIQUES - TECHNISCHE DATEN
DATOS TÉCNICOS - DADOS TÉCNICOS





	ES200 400 V3N ~ 50Hz	ES220 400 V3N ~ 50Hz	ES240 400 V3N ~ 50Hz	ES260 400 V3N ~ 50Hz
Alimentazione - Voltage - Power supply - Anschlußspannung - Alimentación - Alimentação				
Cestelli/ora - Paniers/heure - Racks/hour - Körbe/Stunde - Cestos/hora - Cestos/hora	101 - 120	101 - 120	101 - 120	101 - 120
Piatti/h - Assiettes/h - Plates/h - Teller/Std - Platos/h - Pratos/h	1818 - 2160	1818 - 2160	1818 - 2160	1818 - 2160
PRELAVAGGIO - PRÉLAVAGE - PRE-WASHING - VARSPÜLEN - PRELAVADO - PRE-LAVAGEM				
Pompa - Pompe - Pump - Pumpe - Bomba - Bomba	kw -	-	-	-
Portata pompa - Débit pompe - Pump capacity	-	-	-	-
Pumpen Wassermenge - Capacidad bomba - Capacidade bomba	lt/min -	-	-	-
Vasca - Cuve - Tank - Tank - Cuba - Cuba	lt -	-	-	-
PRIMO LAVAGGIO - PREMIER LAVAGE - FIRST WASHING VOR-SPÜLEN - PRIMERO LAVADO - PRIMEIRA LAVAGEM				
Pompa - Pompe - Pump - Pumpe - Bomba - Bomba	kw -	-	-	-
Portata pompa - Débit pompe - Pump capacity	-	-	-	-
Pumpen Wassermenge - Capacidad bomba - Capacidade bomba	lt/min -	-	-	-
Vasca - Cuve - Tank - Tank - Cuba - Cuba	lt -	-	-	-
Resistenza - Résistance - Heating element - Heizkörper - Resistencia - Resistencia	kw -	-	-	-
LAVAGGIO - LAVAGE - WASHING - SPÜLEN - LAVADO - LAVAGEM				
Pompa - Pompe - Pump - Pumpe - Bomba - Bomba	kw 2,35	2,35	2,35	2,35
Portata pompa - Débit pompe - Pump capacity	-	-	-	-
Pumpen Wassermenge - Capacidad bomba - Capacidade bomba	lt/min 830	830	830	830
Vasca - Cuve - Tank - Tank - Cuba - Cuba	lt 105	105	105	105
Resistenza - Résistance - Heating element - Heizkörper - Resistencia - Resistencia	kw 12	14	12	14
PRERISCACQUO - PRE-RINCE - PRE-RINSE VOR NACHSPÜLGANG - PRE ACLARADO - PRE-ENXAGUAMENTO				
Pompa - Pompe - Pump - Pumpe - Bomba - Bomba	kw -	-	-	-
Portata pompa - Débit pompe - Pump capacity	-	-	-	-
Pumpen Wassermenge - Capacidad bomba - Capacidade bomba	lt/min -	-	-	-
Vasca - Cuve - Tank - Tank - Cuba - Cuba	lt -	-	-	-
RISCACQUO - RINCE - RINSING - NACHSPÜLEN - ENJUAGUE - ENXAGUAMENTO				
Pressione in rete min - Pression minimum du réseau - Minimum water pressure Mindestnetzdruck - Presión de red hdrica mínima - Pressão mínima da rede	200 KPa (2BAR)	200 KPa (2BAR)	200 KPa (2BAR)	200 KPa (2BAR)
Durezza in °F - Degré du TH de l'eau - Water hardness in French degrees Härte in °F - Dureza del agua en grados franceses - Dureza in °F	7 ~ 10	7 ~ 10	7 ~ 10	7 ~ 10
Consumo - Consommation - Consumption - Verbrauch - Consumo - Consumo	lt/h ~ 280	~ 280	~ 280	~ 280
Temperatura acqua di alimentazione	°C ~ 55	~ 15	~ 55	~ 15
Resistenza boiler - Résistance surchauffeur - Boiler heating element Boilerheizung - Resistencia calentador - Resistencia boiler	kw 14	12	14	12
Capacità boiler - Capacité surchauffeur - Boiler capacity Boiler Fassungsvermögen - Capacidad boiler - Capacidade boiler	lt 9	9	9	9
Motore traino - Moteur traction - Driving motor - Antriebsmotor - Motor de tracción - Motor de tração	kw 0,18	0,18	0,18	0,18
OPTIONAL				
ASCIUGATURA - SÉCHAGE - DRYING - TROCKNUNG - SECADO - SACAGEM				
Ventilatore - Ventilateur - Fan - Ventilator - Ventilador - Ventilador	kw -	-	1,1	1,1
Portata - Débit - Capacity - Luftumlauf - Capacidad - Capacidad	m³/h -	-	2000	2000
Resistenza - Résistance - Heating element - Heizkörper - Resistencia - Resistencia	kw -	-	6,9	6,9
CONDENSA VAPORI - ÉCONOMISEUR DE BUÉES - STEAM CONDENSER DAMPFLANDENSATOR - CONDENSADOR VAPOR - CONDENSADOR VAPOR				
Aspiratore - Aspirateur - Exhauster - Absauger - Aspirator - Axiautor	kw -	0,18	-	0,18
Portata - Débit - Capacity - Dampfumlauf - Capacidad - Capacidade	m³/h -	~ 370	-	~ 370
ASSORBIMENTO TOTALE - TOTAL INPUT - ABSORPTION TOTALE GESAMT ELEKTROANSCHLUSS - ABSORCION TOTAL - ABSORÇÃO TOTAL				
Potenza Totale - Puissance totale - Total power - Gesamtleistung - Potencia total - Potência total	kw 28,53	28,71	36,53	36,71
PESO - POIDS - WEIGHTS - GEWICHT - PESOS - PESO				
Peso Netto - Poids net - Net weight - Nettogewicht - Peso neto - Peso Líquido	kg ~ 270	~ 295	~ 330	~ 355
Peso Lordo - Poids brut - Gross weight - Bruttogewicht - Peso bruto - Peso bruto	kg ~ 340	~ 365	~ 410	~ 435
Dimensioni imballo - Cotes de l'emballage - Dimensions packing Verpakung dimension - Dimensiones embalaje - Dimensões embalagem	L 1960 P 910 H 2000	1960 910 2200	2410 910 2200	2410 910 2200





ES300 ES320 ES340 ES360





 COMPOSTA DA: MODULO DI LAVAGGIO + MODULO RISCIAQUO. IL MODULO RISCIAQUO E' COMPRESIVO DI UNA ZONA DI PRERISCIAQUO + ZONA DI RISCIAQUO FINALE. DOPPIA VELOCITA' DI AVANZAMENTO CESTI COMANDATA DA MOTORIDUTTORE. VELOCITA' E COPPIA CONTROLLATE ELETTRONICAMENTE, PREIMPOSTATE E SELEZIONABILI DA SELETTORE A 2 POSIZIONI.

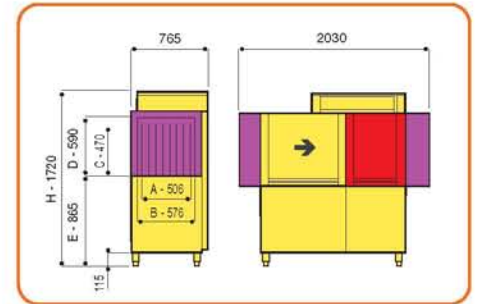
 COMPOSE OF: WASH MODULE + RINSE MODULE. THE RINSE MODULE INCLUDES A PRE-RINSING AREA + A FINAL RINSING AREA. GEARMOTOR-OPERATED TWO-SPEED RACK ADVANCEMENT AND ELECTRICALLY CONTROLLED TORQUE, PRESET AND ADJUSTABLE WITH TWO-POSITION DIAL.

 COMPOSE' DE: MODULE DE LAVAGE + MODULE DE RINCAGE. LE MODULE DE RINCAGE COMPREND UNE ZONE DE PRERINCAGE + UNE ZONE DE RINCAGE FINAL. DEUX VITESSES D'AVANCEMENT DES PANIERS COMMANDEES PAR UN MOTO REDUCTEUR. VITESSE ET COUPLE CONTROLES ELECTRONIQUEMENT, PRE CONFIGURES ET SELECTIONNABLES AU MOYEN D'UN SELEC-TEUR A 2 POSITIONS.

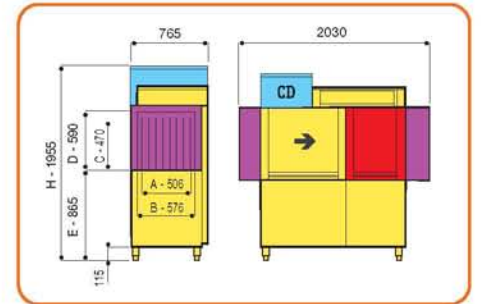
 BESTEHT AUS: WASCHMODUL + SPULMODUL. DAS SPULMODUL UMFASST EINE VORSPULUNG UND EINE ENDSPULUNG. DOPPELTE GESCHWINDIGKEIT DER GESCHIRRKORBE, DIE VON EINEM UNTERSETZUNGSGETRIEBE MIT ELEKTRONISCHER ANTRIEBSDREHMOMENTKONTROLLE BEDIENT WERDEN, SIE KONNEN MIT EINEM-SCHALTER MIT ZWEI POSITIONEN VORGEGBEN WERDEN.

 COMPESTO POR: MODULO DE LAVADO + MODULO ACLARADO. EL MODULO ACLARADO COMPRENDE UNA ZONA DE PREACLARADO + ZONA DE ACLARADO FINAL. DOBLE VELOCIDAD DE AVANCE CESTOS ACCIONADA POR MOTORREDUCTOR. VELOCIDAD Y PAR CONTROLADOS ELECTRONICAMENTE, PRECONFIGURADOS Y SELECCIONADOS POR SELECTOR DE 2 POSICIONES.

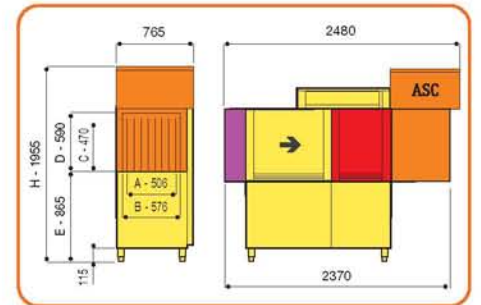
 CONSTITUIDO POR: MODULO DE LAVAGEM + MODULO ENXAGUADA. O MODULO ENXAGUADA INCLUI ZONA DE PRE ENXAGUADA + ZONA DE ENXAGUADA FINAL. DUPLA VELOCIDADE DE AVANCO DOS CESTOS COMANDADA POR REDUTOR DE MOTOR. VELOCIDADE E PAR CONTROLADAS ELECTRONICAMENTE, PREDEFINIDAS E SELECCIONAVEIS POR SELECTOR DE 2 POSICOES.



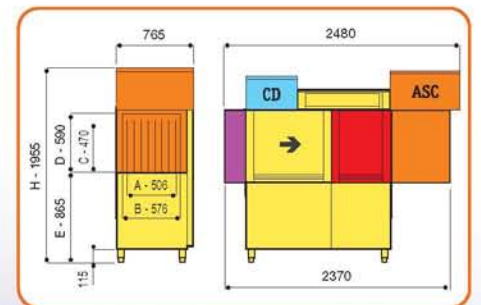
ES300



ES320



ES340

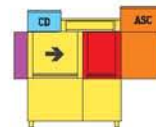
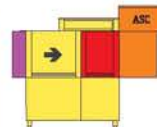
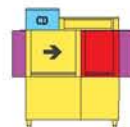
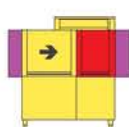


ES360

ES360



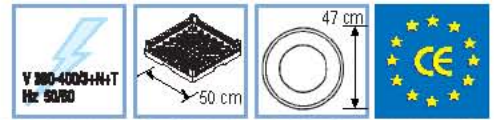
DATI TECNICI - TECHNICAL DATA
DONNES TECHNIQUES - TECHNISCHE DATEN
DATOS TÉCNICOS - DADOS TÉCNICOS





	ES300 400 V3N ~ 50Hz	ES320 400 V3N ~ 50Hz	ES340 400 V3N ~ 50Hz	ES360 400 V3N ~ 50Hz
Alimentazione - Voltage - Power supply - Anschlußspannung - Alimentación - Alimentação				
Cestelli/ora - Paniers/heure - Racks/hour - Körbe/Stunde - Cestos/hora - Cestos/hora	120 - 149	120 - 149	120 - 149	120 - 149
Piatti/h - Assiettes/h - Plates/h - Teller/Sd - Platos/h - Pratos/h	2160 - 2682	2160 - 2682	2160 - 2682	2160 - 2682
PRELAVAGGIO - PRÉLAVAGE - PRE-WASHING - VARSPÜLEN - PRELAVADO - PRE-LAVAGEM				
Pompa - Pompe - Pump - Pumpe - Bomba - Bomba	kw -	-	-	-
Portata pompa - Débit pompe - Pump capacity				
Pumpen Wassermenge - Capacidad bomba - Capacidade bomba	lt/min -	-	-	-
Vasca - Cuve - Tank - Tank - Cuba - Cuba	lt -	-	-	-
PRIMO LAVAGGIO - PREMIER LAVAGE - FIRST WASHING - VOR-SPÜLEN - PRIMERO LAVADO - PRIMEIRA LAVAGEM				
Pompa - Pompe - Pump - Pumpe - Bomba - Bomba	kw -	-	-	-
Portata pompa - Débit pompe - Pump capacity				
Pumpen Wassermenge - Capacidad bomba - Capacidade bomba	lt/min -	-	-	-
Vasca - Cuve - Tank - Tank - Cuba - Cuba	lt -	-	-	-
Resistenza - Résistance - Heating element - Heizkörper - Resistencia - Resistencia	kw -	-	-	-
LAVAGGIO - LAVAGE - WASHING - SPÜLEN - LAVADO - LAVAGEM				
Pompa - Pompe - Pump - Pumpe - Bomba - Bomba	kw 2,35	2,35	2,35	2,35
Portata pompa - Débit pompe - Pump capacity				
Pumpen Wassermenge - Capacidad bomba - Capacidade bomba	lt/min 880	880	880	880
Vasca - Cuve - Tank - Tank - Cuba - Cuba	lt 105	105	105	105
Resistenza - Résistance - Heating element - Heizkörper - Resistencia - Resistencia	kw 12	14	12	14
PRERISCIACQUO - PRE-RINCAGE - PRE-RINSE - VOR NACHSPÜLGANG - PRE ACLARADO - PRE-ENXAGUAMENTO				
Pompa - Pompe - Pump - Pumpe - Bomba - Bomba	kw 0,25	0,25	0,25	0,25
Portata pompa - Débit pompe - Pump capacity				
Pumpen Wassermenge - Capacidad bomba - Capacidade bomba	lt/min 85	85	85	85
Vasca - Cuve - Tank - Tank - Cuba - Cuba	lt 11	11	11	11
RISCIACQUO - RINCAGE - RINSING - NACHSPÜLEN - ENJUAGUE - ENXAGUAMENTO				
Pressione in rete min - Pression minimum du réseau - Minimum water pressure				
Mindestnetzdruck - Pressión de red hídrica mínima - Pressão mínima da rede	200 KPa (2BAR)	200 KPa (2BAR)	200 KPa (2BAR)	200 KPa (2BAR)
Durezza in °F - Degré du TH de l'eau - Water hardness in French degrees				
Härte in F° - Dureza del agua en grados franceses - Dureza in °F	7 ~ 10	7 ~ 10	7 ~ 10	7 ~ 10
Consumo - Consommation - Consumption - Verbrauch - Consumo - Consumo	lt/h ~ 370	~ 370	~ 370	~ 370
Temperatura acqua di alimentazione	°C ~ 55	~ 15	~ 55	~ 15
Resistenza boiler - Resistance surchauffeur - Boiler heating element				
Boilerheizung - Resistencia calentador - Resistencia boiler	kw 9 + 9	9 + 9	9 + 9	9 + 9
Capacità boiler - Capacité surchauffeur - Boiler capacity				
Boiler-Fassungsvermögen - Capacidad boiler - Capacidade boiler	lt 9 + 9	9 + 9	9 + 9	9 + 9
Motore traino - Moteur traction - Driving motor - Antriebsmotor - Motor de tracción - Motor de tração	kw 0,18	0,18	0,18	0,18
OPTIONAL				
ASCIUGATURA - SÉCHAGE - DRYING - TROCKNUNG - SECADO - SACAGEM				
Ventilatore - Ventilateur - Fan - Ventilator - Ventilador	kw -	-	1,1	1,1
Portata - Débit - Capacity - Luftumlauf - Capacidad - Capacidad	m³/h -	-	2000	2000
Resistenza - Résistance - Heating element - Heizkörper - Restencia - Resistencia	kw -	-	6,9	6,9
CONDENSA VAPORI - ÉCONOMISEUR DE BUÉES - STEAM CONDENSER - DAMPFLANDENSATOR - CONDENSADOR VAPOR - CONDENSADOR VAPOR				
Aspiratore - Aspirateur - Exhauster - Absauger - Aspirator - Axaustor	kw -	0,18	-	0,18
Portata - Débit - Capacity - Dampfumlauf - Capacidad - Capacidade	m³/h -	~ 500	-	~ 500
ASSORBIMENTO TOTALE - TOTAL IMPUT - ABSORPTION TOTALE - GESAMT ELEKTROANSCHLUSS - ABSORCION TOTAL - ABSORÇÃO TOTAL				
Potenza Totale - Puissance totale - Total power - Gesamteistung - Potencia total - Potência total	kw 32,96	34,96	40,96	42,96
PESO - POIDS - WEIGTHS - GEWICHT - PESOS - PESO				
Peso Netto - Poids net - Net weight - Netto gewicht - Peso neto - Peso Líquido	kg ~ 305	~ 335	~ 375	~ 395
Peso Lordo - Poids brut - Gross weight - Brutto gewicht - Peso bruto - Peso bruto	kg ~ 370	~ 400	~ 480	~ 500
Dimensioni imballo - Cotes de l'emallage - Dimensions packing				
Verpakung dimension - Dimensiones embalaje - Dimensões embalagem				
	L 2190	2190	2640	2640
	P 910	910	910	910
	H 2000	2200	2200	2200





ES400 ES420 ES440 ES460





- 

• COMPOSTO DA: MODULO DI PRELAVAGGIO + MODULO UNICO DI LAVAGGIO E RISCIACCUO. DOPPIA VELOCITA' AVANZAMENTO CESTI COMANDATA DA MOTORIDUTTORE. VELOCITA'E COPPIA CONTROLLATE ELETTRONICAMENTE E SELEZIONABILI DA SELETTORE A 2 POSIZIONI. OPTIONAL APPLICABILI: ASCIUGATURA E/O RECUPERATORE TERMICO, TAVOLI INGRESSO E/O USCITA.
- 

• COMPOSED OF: UNIT INCLUDING WASH AND RINSE. GEARMOTOR-OPERATED TWO-SPEED RACK ADVANCEMENT. ELECTRICALLY CONTROLLED SPEED AND TORQUE, PRESET AND ADJUSTABLE WITH TWO-POSITION DIAL. APPLICABLE OPTIONS: DRYING AND/OR THERMAL REGENERATOR, ENTRY AND/OR EXIT TABLES.
- 

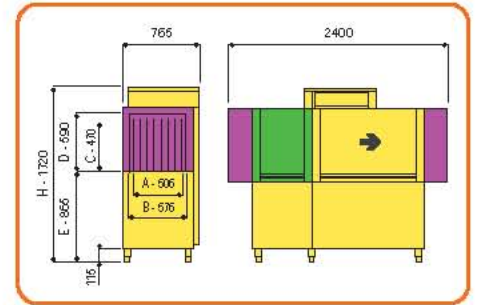
• COMPOSÉ DE :MODULE DE PRÉLAVAGE + MODULE UNIQUE DE LAVAGE ET DE RINÇAGE. DEUX VITESSES D'AVANCEMENT DES PANIERS COMMANDÉES PAR UN MOTO RÉDUCTEUR. VITESSE ET COUPLE CONTRÔLÉS ÉLECTRONIQUEMENT, PRÉ CONFIGURÉS ET SÉLECTIONNABLES AU MOYEN D'UN SÉLECTEUR À 2 POSITIONS OPTIONS POSSIBLES: SÉCHAGE ET/OU RÉCUPÉRATEUR THERMIQUE, TABLES D'ENTRÉE ET/OU DE SORTIE.
- 

• BESTEHT AUS: EINZELMODUL DAS WASCHEN UND SPÜLEN UMFASST. DOPPELTE GESCHWINDIGKEIT DER GESCHIRRKÖRBE, DIE VON EINEM UNTERSETZUNGSGETRIEBE MIT ELEKTRONISCHER ANTRIEBSDREHMOMENTKONTROLLE BEDIENT WERDEN, SIE KÖNNEN MIT EINEM SCHALTER MIT ZWEI POSITIONEN VORGEZEIGT WERDEN. ANWENDBARE EXTRAS: TROCKNER UND/ODER DAMPFKONDESIERER, EINGANGS-ODER AUSGANGSTAFEL.
- 

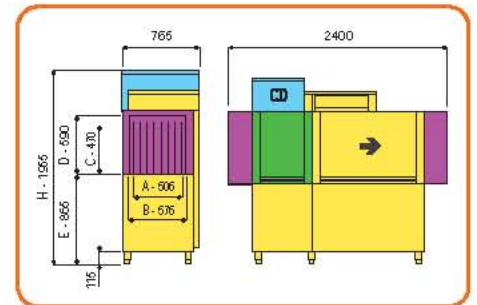
• COMPUESTO POR: MÓDULO DE PRELAVADO + MÓDULO ÚNICO DE LAVADO Y ACLARADO. DOBLE VELOCIDAD DE AVANCE CESTOS ACCIONADA PORMOTORREDUCTOR. VELOCIDAD Y PAR CONTROLADOS ELECTRONICAMENTE Y SELECCIONADOS CON SELECTOR DE 2 POSICIONES. DISPOSITIVOS OPCIONALES APPLICABLES: SECADO Y/O RECUPERADOR TÉRMICO, MESAS DE ENTRADA Y/O SALIDA.
- 

• CONSTITUÍDO POR: MÓDULO DE PRÉ-LAVAGEM + MÓDULO ÚNICO DE LAVAGEM E ENXAGUADA. DUPLA VELOCIDADE DE AVANÇO DOS CESTOS COMANDADA POR REDUTOR DE MOTOR. VELOCIDADE E PAR CONTROLADAS ELECTRONICAMENTE E SELECCIONÁVEIS POR SELECTOR DE 2 POSIÇÕES. OPCIONAIS APLICÁVEIS: ENXUGAMENTO E/OU RECUPERAÇÃO TÉRMICA, MESAS DE ENTRADA E/OU SAÍDA.

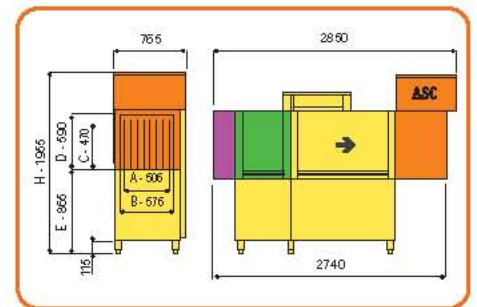
ES460



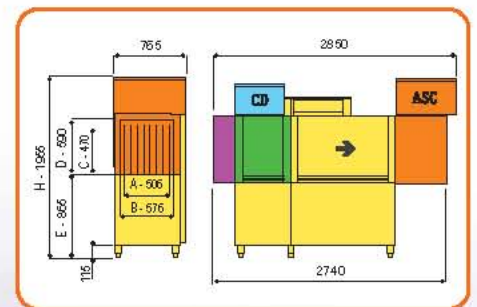
ES400



ES420

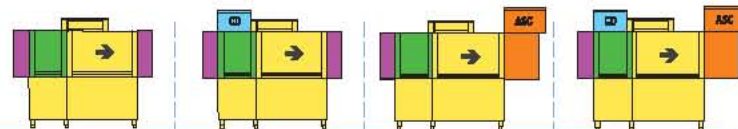


ES440



ES460

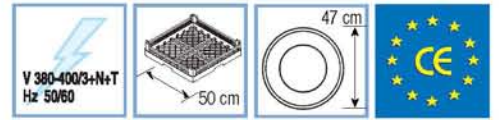
DATI TECNICI - TECHNICAL DATA
DONNES TECHNIQUES - TECHNISCHE DATEN
DATOS TÉCNICOS - DADOS TÉCNICOS



	ES400 400 V3N ~ 50Hz	ES420 400 V3N ~ 50Hz	ES440 400 V3N ~ 50Hz	ES460 400 V3N ~ 50Hz
Alimentazione - Voltage - Power supply - Anschlußspannung - Alimentación - Alimentação				
Cestelli/ora - Paniers/heure - Racks/hour - Körbe/Stunde - Cestos/hora - Cestos/hora	149 - 175	149 - 175	149 - 175	149 - 175
Piatti/h - Assiettes/h - Plates/h - Teller/Sd - Platos/h - Pratos/h	2682 - 3150	2682 - 3150	2682 - 3150	2682 - 3150
PRELAVAGGIO - PRÉLAVAGE - PRE-WASHING - VARSPÜLEN - PRELAVADO - PRE-LAVAGEM				
Pompa - Pompe - Pump - Pumpe - Bomba - Bomba	kw 1,1	1,1	1,1	1,1
Portata pompa - Débit pompe - Pump capacity				
Pumpen Wassermenge - Capacidad bomba - Capacidade bomba	lt/min 650	650	650	650
Vasca - Cuve - Tank - Tank - Cuba - Cuba	lt 65	65	65	65
PRIMO LAVAGGIO - PREMIER LAVAGE - FIRST WASHING VORSPÜLEN - PRIMERO LAVADO - PRIMEIRA LAVAGEM				
Pompa - Pompe - Pump - Pumpe - Bomba - Bomba	kw -	-	-	-
Portata pompa - Débit pompe - Pump capacity				
Pumpen Wassermenge - Capacidad bomba - Capacidade bomba	lt/min -	-	-	-
Vasca - Cuve - Tank - Tank - Cuba - Cuba	lt -	-	-	-
Resistenza - Résistance - Heating element - Heizkörper - Resistencia - Resistencia	kw -	-	-	-
LAVAGGIO - LAVAGE - WASHING - SPÜLEN - LAVADO - LAVAGEM				
Pompa - Pompe - Pump - Pumpe - Bomba - Bomba	kw 2,35	2,35	2,35	2,35
Portata pompa - Débit pompe - Pump capacity				
Pumpen Wassermenge - Capacidad bomba - Capacidade bomba	lt/min 830	830	830	830
Vasca - Cuve - Tank - Tank - Cuba - Cuba	lt 105	105	105	105
Resistenza - Résistance - Heating element - Heizkörper - Resistencia - Resistencia	kw 12	14	12	14
PRERISCACQUO - PRE-RINCE - PRE-RINSE VOR NACHSPÜLGANG - PRE ACLARADO - PRE-ENXAGUAMENTO				
Pompa - Pompe - Pump - Pumpe - Bomba - Bomba	kw -	-	-	-
Portata pompa - Débit pompe - Pump capacity	-	-	-	-
Pumpen Wassermenge - Capacidad bomba - Capacidade bomba	lt/min -	-	-	-
Vasca - Cuve - Tank - Tank - Cuba - Cuba	lt -	-	-	-
RISCACQUO - RINCE - RINSING - NACHSPÜLEN - ENJUAGUE - ENXAGUAMENTO				
Pressione in rete min - Pression minimum du réseau - Minimum water pressure Mindestnetzdruck - Presión de red hdrica mínima - Pressão mínima da rede	200 KPa (2BAR)	200 KPa (2BAR)	200 KPa (2BAR)	200 KPa (2BAR)
Durezza in °F - Degré du TH de l'eau - Water hardness in French degrees Härte in °F - Dureza del agua en grados franceses - Dureza in °F	7 ~ 10	7 ~ 10	7 ~ 10	7 ~ 10
Consumo - Consommation - Consumption - Verbrauch - Consumo - Consumo	lt/h ~ 320	~ 320	~ 320	~ 320
Temperatura acqua di alimentazione	°C ~ 55	~ 15	~ 55	~ 15
Resistenza boiler - Résistance surchauffeur - Boiler heating element Boilerheizung - Resistencia calentador - Resistencia boiler	kw 12 + 9	12 + 9	12 + 9	12 + 9
Capacità boiler - Capacité surchauffeur - Boiler capacity Boiler Fassungsvermögen - Capacidad boiler - Capacidade boiler	lt 9 + 9	9 + 9	9 + 9	9 + 9
Motore traino - Moteur traction - Driving motor - Antriebsmotor - Motor de tracción - Motor de tração	kw 0,18	0,18	0,18	0,18
OPTIONAL				
ASCIUGATURA - SÉCHAGE - DRYING - TROCKNUNG - SECADO - SACAGEM				
Ventilatore - Ventilateur - Fan - Ventilator - Ventilador - Ventilador	kw -	-	1,1	1,1
Portata - Débit - Capacity - Luftumlauf - Capacidad - Capacidad	m³/h -	-	2000	2000
Resistenza - Résistance - Heating element - Heizkörper - Resistencia - Resistencia	kw -	-	6,9	6,9
CONDENSA VAPORI - ÉCONOMISEUR DE BUÉES - STEAM CONDENSER DAMPFLANDENSATOR - CONDENSADOR VAPOR - CONDENSADOR VAPOR				
Aspiratore - Aspirateur - Exhauster - Absauger - Aspirator - Axiaustor	kw -	0,18	-	0,18
Portata - Débit - Capacity - Dampfumlauf - Capacidad - Capacidade	m³/h -	~ 450	-	~ 450
ASSORBIMENTO TOTALE - TOTAL INPUT - ABSORPTION TOTALE GESAMT ELEKTROANSCHLUSS - ABSORCION TOTAL - ABSORÇÃO TOTAL				
Potenza Totale - Puissance totale - Total power - Gesamtleistung - Potencia total - Potência total	kw 36,63	38,63	44,63	46,63
PESO - POIDS - WEIGHTS - GEWICHT - PESOS - PESO				
Peso Netto - Poids net - Net weight - Nettogewicht - Peso neto - Peso Líquido	kg ~ 380	~ 405	~ 445	~ 470
Peso Lordo - Poids brut - Gross weight - Bruttogewicht - Peso bruto - Peso bruto	kg ~ 465	~ 490	~ 540	~ 565
Dimensioni imballo - Cotes de l'emballage - Dimensions packing Verpakung dimension - Dimensiones embalaje - Dimensões embalagem				
	L 2560	2560	3010	3010
	P 910	910	910	910
	H 2000	2200	2200	2200



ES500 ES520 ES540 ES560



ES500

• **COMPOSTO DA:** MODULO DI PRELAVAGGIO + MODULO DI LAVAGGIO + MODULO RISCIAQUO. IL MODULO RISCIAQUO E' COMPRESIVO DI UNA ZONA DI PRERISCIAQUO + ZONA DI RISCIAQUO FINALE. DOPPIA VELOCITA' DI AVANZAMENTO CESTI COMANDATA DA MOTORIDUTTORE. VELOCITA' E COPPIA CONTROLLATE ELETTRONICAMENTE, PREIMPOSTATE E SELEZIONABILI DA SELETTORE A 2 POSIZIONI. OPTIONAL APPLICABILI; ASCIUGATURA E/O CONDENSAPORI, TAVOLI INGRESSO E/O USCITA.

ES520

• **COMPOSED OF:** PRE-WASH MODULE + WASH MODULE + RINSE MODULE. THE PRE-WASH MODULE INCLUDES A PRE-RINSING AREA + A FINAL RINSING AREA. GEARMOTOR-OPERATED TWO-SPEED RACK ADVANCEMENT AND ELECTRICALLY CONTROLLED TORQUE, PRESET AND ADJUSTABLE WITH TWO-POSITION DIAL. APPLICABLE OPTIONALS: DRYING AND/OR STEAM CONDENSER, ENTRY AND/OR EXIT TABLES.

ES540

• **COMPOSÉ DE:** MODULE DE PRÉLAVAGE + MODULE UNIQUE DE LAVAGE + MODULE DE RINÇAGE. LE MODULE DE RINÇAGE COMPREND UNE ZONE DE PRÉRINÇAGE + UNE ZONE DE RINÇAGE FINAL. DEUX VITESSES D'AVANCEMENT DES PANIERS COMMANDÉES PAR UN MOTO RÉDUCTEUR. VITESSE ET COUPLE CONTRÔLÉS ÉLECTRONIQUEMENT, PRÉ CONFIGURÉS ET SÉLECTIONNABLES AU MOYEN D'UN SÉLECTEUR À 2 POSITIONS. OPTIONS POSSIBLES: SÉCHAGE ET/OU CONDENSATEUR DE VAPEUR, TABLES D'ENTRÉE ET/OU DE SORTIE.

ES560

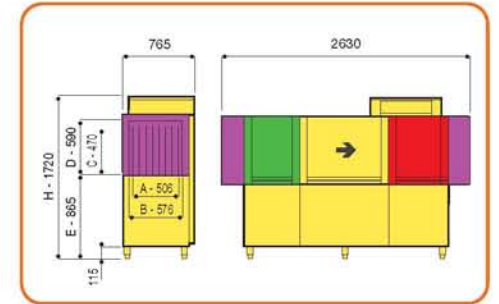
• **BESTEHT AUS:** VORWASCHMODUL+WASCHMODUL+SPÜLMODUL. DAS SPÜLMODUL UMFASST EINE VORSPÜLUNG UND EINEENDSPÜLUNG. DOPPELTE GESCHWINDIGKEIT DER GESCHIRRKÖRBE, DIE VON EINEM UNTERSETZUNGSGETRIEBE MIT ELEKTRONISCHER ANTRIEBS-DREHMOMENTKONTROLLE BEDIENT WERDEN, SIE KÖNNEN MIT EINEM SCHALTER MIT ZWEI POSITIONEN VORGEZEIGT WERDEN. ANWENDBARE EXTRAS: TROCKNER UND/ODER DAMPFKONDESIERER, EINGANGS - ODER AUSGANGSTAFEL.

ES520

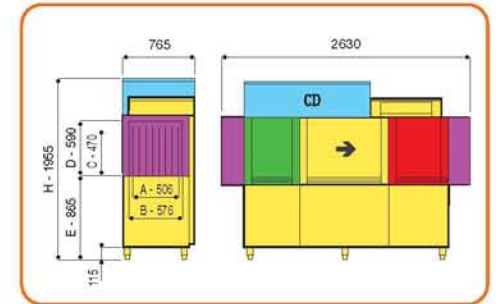
• **COMPUESTO POR:** MÓDULO DE PRELAVADO + MÓDULO ÚNICO DE LAVADO Y ACLARADO. EL MÓDULO ACLARADO COMPRENDE UNA ZONA DE PREACLARADO + ZONA DE ACLARADO FINAL. DOBLE VELOCIDAD DE AVANCE CESTOS ACCIONADA POR MOTORREDUCTOR. VELOCIDAD Y PAR CONTROLADOS ELECTRÓNICAMENTE, PRECONFIGURADOS Y SELECCIONADOS POR SELECTOR DE 2 POSICIONES. DISPOSITIVOS OPCIONALES APPLICABLES: SECADO Y/O CONDENSADOR DE VAPORES, MESAS DE ENTRADA Y/O SALIDA.

ES560

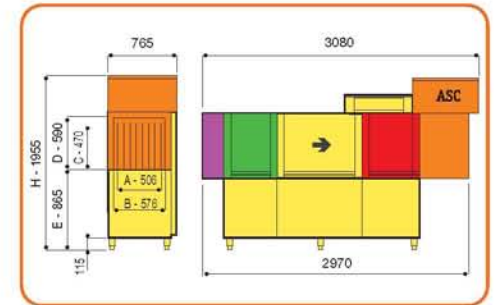
• **CONSTITUÍDO POR:** MÓDULO DE PRÉ-LAVAGEM + MÓDULO DE LAVAGEM + MÓDULO ENXAGUADA. O MÓDULO DE ENXAGUADA INCLUI UMA ZONA DE PRÉ ENXAGUADA + ZONA DE ENXAGUADA FINAL. DUPLA VELOCIDADE DE AVANÇO DOS CESTOS COMANDADA POR REDUTOR DE MOTOR. VELOCIDADE E PAR CONTROLADAS ELECTRONICAMENTE, PREDEFINIDAS E SELECIONÁVEIS POR SELECTOR DE 2 POSIÇÕES. OPCIONAIS APLICÁVEIS; ENXUGAMENTO E/OU CONDENSACÃO DE VAPORES, MESAS DE ENTRADA E/OU SAÍDA.



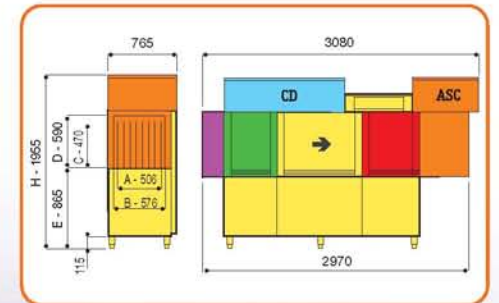
ES500



ES520



ES540

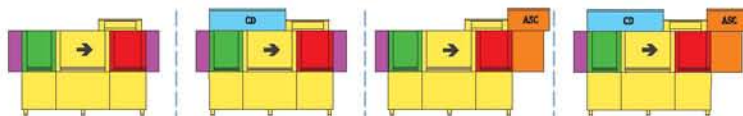


ES560



ES560

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA
DONNES TECHNIQUES - TECHNISCHE DATEN
DATOS TÉCNICOS - DADOS TÉCNICOS



	ES500 400 V3N ~ 50Hz	ES520 400 V3N ~ 50Hz	ES540 400 V3N ~ 50Hz	ES560 400 V3N ~ 50Hz
Alimentazione - Voltage - Power supply - Anschlußspannung - Alimentación - Alimentação				
Cestelli/ora - Paniers/heure - Racks/hour - Körbe/Stunde - Cestos/hora - Cestos/hora	175 - 205	175 - 205	175 - 205	175 - 205
Piatti/h - Assiettes/h - Plates/h - Teller/Sd - Platos/h - Pratos/h	3150 - 3690	3150 - 3690	3150 - 3690	3150 - 3690
PRELAVAGGIO - PRÉLAVAGE - PRE-WASHING - VARSPÜLEN - PRELAVADO - PRE-LAVAGEM				
Pompa - Pompe - Pump - Pumpe - Bomba - Bomba	kw 1,1	1,1	1,1	1,1
Portata pompa - Débit pompe - Pump capacity				
Pumpen Wassermenge - Capacidad bomba - Capacidade bomba	lt/min 650	650	650	650
Vasca - Cuve - Tank - Tank - Cuba - Cuba	lt 65	65	65	65
PRIMO LAVAGGIO - PREMIER LAVAGE - FIRST WASHING - VOR-SPÜLEN - PRIMERO LAVADO - PRIMEIRA LAVAGEM				
Pompa - Pompe - Pump - Pumpe - Bomba - Bomba	kw -	-	-	-
Portata pompa - Débit pompe - Pump capacity				
Pumpen Wassermenge - Capacidad bomba - Capacidade bomba	lt/min -	-	-	-
Vasca - Cuve - Tank - Tank - Cuba - Cuba	lt -	-	-	-
Resistenza - Résistance - Heating element - Heizkörper - Resistencia - Resistencia	kw -	-	-	-
LAVAGGIO - LAVAGE - WASHING - SPÜLEN - LAVADO - LAVAGEM				
Pompa - Pompe - Pump - Pumpe - Bomba - Bomba	kw 2,35	2,35	2,35	2,35
Portata pompa - Débit pompe - Pump capacity				
Pumpen Wassermenge - Capacidad bomba - Capacidade bomba	lt/min 880	880	880	880
Vasca - Cuve - Tank - Tank - Cuba - Cuba	lt 105	105	105	105
Resistenza - Résistance - Heating element - Heizkörper - Resistencia - Resistencia	kw 12	14	12	14
PRERISCIACQUO - PRE-RINCAGE - PRE-RINSE - VOR NACHSPÜLGANG - PRE ACLARADO - PRE-ENXAGUAMENTO				
Pompa - Pompe - Pump - Pumpe - Bomba - Bomba	kw 0,25	0,25	0,25	0,25
Portata pompa - Débit pompe - Pump capacity				
Pumpen Wassermenge - Capacidad bomba - Capacidade bomba	lt/min 85	85	85	85
Vasca - Cuve - Tank - Tank - Cuba - Cuba	lt 11	11	11	11
RISCIACQUO - RINCAGE - RINSING - NACHSPÜLEN - ENJUAGUE - ENXAGUAMENTO				
Pressione in rete min - Pression minimum du réseau - Minimum water pressure				
Mindestnetzdruck - Pressión de red hídrica mínima - Pressão mínima da rede	200 KPa (2BAR)	200 KPa (2BAR)	200 KPa (2BAR)	200 KPa (2BAR)
Durezza in °F - Degré du TH de l'eau - Water hardness in French degrees				
Härte in F° - Dureza del agua en grados franceses - Dureza in °F	7 ~ 10	7 ~ 10	7 ~ 10	7 ~ 10
Consumo - Consommation - Consumption - Verbrauch - Consumo - Consumo	lt/h ~ 370	~ 370	~ 370	~ 370
Temperatura acqua di alimentazione	°C ~ 55	~ 15	~ 55	~ 15
Resistenza boiler - Resistance surchauffeur - Boiler heating element				
Boilerheizung - Resistencia calentador - Resistencia boiler	kw 12 + 9	12 + 9	12 + 9	12 + 9
Capacità boiler - Capacité surchauffeur - Boiler capacity				
Boiler-Fassungsvermögen - Capacidad boiler - Capacidade boiler	lt 9 + 9	9 + 9	9 + 9	9 + 9
Motore traino - Moteur traction - Driving motor - Antriebsmotor - Motor de tracción - Motor de tração	kw 0,18	0,18	0,18	0,18
OPTIONAL				
ASCIUGATURA - SÉCHAGE - DRYING - TROCKNUNG - SECADO - SACAGEM				
Ventilatore - Ventilateur - Fan - Ventilator - Ventilador	kw -	-	1,1	1,1
Portata - Débit - Capacity - Luftumlauf - Capacidad - Capacidad	m³/h -	-	2000	2000
Resistenza - Résistance - Heating element - Heizkörper - Restencia - Resistencia	kw -	-	9,2	9,2
CONDENSA VAPORI - ÉCONOMISEUR DE BUÉES - STEAM CONDENSER - DAMPFLANDENSATOR - CONDENSADOR VAPOR - CONDENSADOR VAPOR				
Aspiratore - Aspirateur - Exhauster - Absauger - Aspirator - Axaustor	kw -	0,18	-	0,18
Portata - Débit - Capacity - Dampfumlauf - Capacidad - Capacidade	m³/h -	~ 500	-	~ 500
ASSORBIMENTO TOTALE - TOTAL IMPUT - ABSORPTION TOTALE - GESAMT ELEKTROANSCHLUSS - ABSORCION TOTAL - ABSORÇÃO TOTAL				
Potenza Totale - Puissance totale - Total power - Gesamteistung - Potencia total - Potência total	kw 36,88	39,06	47,18	49,36
PESO - POIDS - WEIGTHS - GEWICHT - PESOS - PESO				
Peso Netto - Poids net - Net weight - Netto gewicht - Peso neto - Peso Líquido	kg ~ 416	~ 491	~ 481	~ 556
Peso Lordo - Poids brut - Gross weight - Brutto gewicht - Peso bruto - Peso bruto	kg ~ 510	~ 587	~ 587	~ 661
Dimensioni imballo - Cotes de l'emallage - Dimensions packing	L 2810	2810	3250	3250
Verpakung dimension - Dimensiones embalaje - Dimensões embalagem	P 910	910	910	910
	H 2000	2000	2200	2200



ES600



IT • COMPOSTA DA: MODULO DI LAVAGGIO + MODULO RISCIACCO. IL MODULO RISCIACCO E' COMPRESIVO DI UNA ZONA DI PRERISCIACCO + ZONA DI RISCIACCO FINALE. DOPPIA VELOCITA' DI AVANZAMENTO CESTI COMANDATA DA MOTORIDUTTORE. VELOCITA' E COPPIA CONTROLLATE ELETTRICAMENTE, PREIMPOSTATE E SELEZIONABILI DA SELETTORE A 2 POSIZIONI.

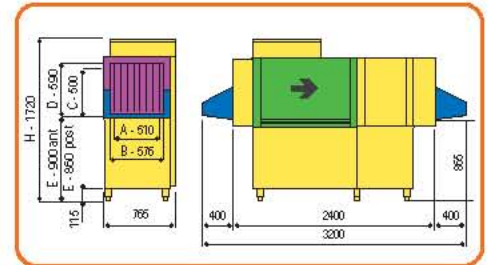
EN • COMPOSE OF: WASH MODULE + RINSE MODULE. THE RINSE MODULE INCLUDES A PRE-RINSING AREA + A FINAL RINSING AREA. GEARMOTOR-OPERATED TWO-SPEED RACK ADVANCEMENT AND ELECTRICALLY CONTROLLED TORQUE, PRESET AND ADJUSTABLE WITH TWO-POSITION DIAL.

FR • 'COMPOSE' DE: MODULE DE LAVAGE + MODULE DE RINÇAGE. LE MODULE DE RINÇAGE COMPREND UNE ZONE DE PRERINÇAGE + UNE ZONE DE RINÇAGE FINAL. DEUX VITESSES D'AVANCEMENT DES PANIERS COMMANDEES PAR UN MOTO REDUCTEUR. VITESSE ET COUPLE CONTROLES ELECTRONIQUEMENT, PRE CONFIGURES ET SELECTIONNABLES AU MOYEN D'UN SELECTEUR A 2 POSITIONS.

DE • BESTEHT AUS: WASCHMODUL + SPULMODUL. DAS SPULMODUL UMFASST EINE VORSPULUNG UND EINE ENDSPULUNG. DOPPELTE GESCHWINDIGKEIT DER GESCHIRRKORBE, DIE VON EINEM UNTERSETZUNGSGETRIEBE MIT ELEKTRONISCHER ANTRIEBSDREHMOMENTKONTROLLE BEDIENT WERDEN, SIE KONNEN MIT EINEM-SCHALTER MIT ZWEI POSITIONEN VORGEZEIGT WERDEN.

ES • COMPESTO POR: MODULO DE LAVADO + MODULO ACLARADO. EL MODULO ACLARADO COMPENDE UNA ZONA DE PREACLARADO + ZONA DE ACLARADO FINAL. DOBLE VELOCIDAD DE AVANCE CESTOS ACCIONADA POR MOTORREDUCTOR. VELOCIDAD Y PAR CONTROLADOS ELECTRONICAMENTE, PRECONFIGURADOS Y SELECCIONADOS POR SELECTOR DE 2 POSICIONES.

PT • CONSTITUIDO POR: MODULO DE LAVAGEM + MODULO ENXAGUADA. O MODULO ENXAGUADA INCLUI ZONA DE PRE ENXAGUADA + ZONA DE ENXAGUADA FINAL. DUPLA VELOCIDADE DE AVANÇO DOS CESTOS COMANDADA POR REDUTOR DE MOTOR. VELOCIDADE E PAR CONTROLADAS ELECTRONICAMENTE, PREDEFINIDAS E SELECIONAVEIS POR SELECTOR DE 2 POSICOES.

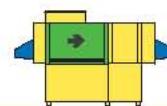


ES600



ES600

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA
DONNES TECHNIQUES - TECHNISCHE DATEN
DATOS TÉCNICOS - DADOS TÉCNICOS



ES600

400 V 3N ~ 50Hz

~ 120 - 160

Alimentazione - Voltage - Power supply - Anschlußspannung - Alimentación - Alimentação

Cestelli/ora - Paniers/heure - Racks/hour - Körbe/Stunde - Cestos/hora - Cestos/hora

LAVAGGIO - LAVAGE - WASHING - SPÜLEN - LAVADO - LAVAGEM

Pompa - Pompe - Pump - Pumpe - Bomba - Bomba

kw 2,35

Portata pompa - Débit pompe - Pump capacity

Pumpen Wassermenge - Capacidad bomba - Capacidade bomba

lt/min 880

Vasca - Cuve - Tank - Tank - Cuba - Cuba

lt 105

Resistenza - Resistance - Heating element - Heizkörper - Resistencia - Resistencia

kw 12

PRERISCIAQUO - PRE-RINCAGE - PRE-RINSE
VOR NACHSPÜLGANG - PRE ACLARADO - PRE ENXAGUAMENTO

Pompa - Pompe - Pump - Pumpe - Bomba - Bomba

kw 0,25

Portata pompa - Débit pompe - Pump capacity

Pumpen Wassermenge - Capacidad bomba - Capacidade bomba

lt/min 85

Vasca - Cuve - Tank - Tank - Cuba - Cuba

lt 11

RISCIAQUO - RINCAGE - RINSING - NACHSPÜLEN - ENJUAGUE - ENXAGUAMENTO

Pressione in rete min - Pression minimum du réseau - Minimum water pressure

Mindestnetzdruck - Presión de red hídrica mínima - Pressão mínima da rede

200kPa (2 BAR)

Durezza in °F - Degré du TH de l'eau - Water hardness in French degrees

Härte in F° - Dureza del agua en grados franceses - Dureza in °F

7 - 10

Consumo - Consommation - Consumption - Verbrauch - Consumo - Consumo

lt/h ~ 310

Temperatura acqua di alimentazione

°C ~ 50

Resistenza boiler - Resistance surchauffeur - Boiler heating element

Boilerheizung - Resistencia calentador - Resistencia boiler

kw 12 - 9

Capacità boiler - Capacité surchauffeur - Boiler capacity

Boiler-Fassungsvermögen - Capacidad boiler - Capacidade boiler

lt 9 + 9

Motore traino - Moteur traction - Driving motor - Antriebsmotor - Motor de tracción - Motor de tração

kw 0,18

ASSORBIMENTO TOTALE - TOTAL INPUT - ABSORPTION TOTALE
GESAMT ELEKTROANSCHLUSS - ABSORCION TOTAL - ABSORÇÃO TOTAL

Potenza Totale - Puissance totale - Total power - Gesamtleistung - Potencia total - Potência total

kw 35,78

A • Passaggio netto orizz. cesti - Horizontal full rack passage - Passage net horiz. Paniers - Horizontaler Nettodurchgang der Geschirrkörbe - Pasaje neto horiz. cestos - Passagem livre horizontal dos cestos

B • Apertura tunnel orizzontale - Horizontal tunnel opening - Ouverture tunnel horizontal - Horizontale Tunnelöffnung - Apertura túnel horizontal - Abertura túnel horizontal

C • Passaggio netto verticale cesti - Vertical full rack passage - Passage net vertical paniers - Vertikaler Nettodurchgang der Geschirrkörbe - Pasaje neto vertical cestos - Passagem livre vertical cestos

D • Apertura tunnel verticale - Vertical tunnel opening - Ouverture tunnel vertical - Vertikale Tunnelöffnung - Apertura túnel vertical - Abertura túnel vertical

E • Altezza piano scorrimento cesti - Rack sliding platform height - Hauteur plan de coulissement paniers - Höhe der Gleitplatte der Geschirrkörbe - Altura plano deslizamiento cestos - Altura do plano de deslizamento de cestos

H • Altezza macchina - Machine height - Hauteur machine - Maschinenhöhe - Altura maquina - Altura maquina